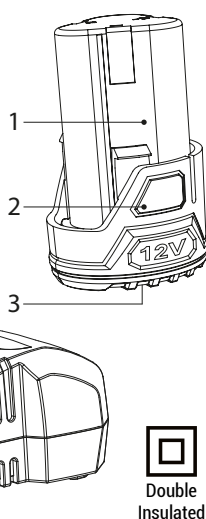


A

1. Battery
2. Battery release button
3. Battery charging indicator
4. Green LED
5. Charger (not included)



B

4		Green LED on: The charger is plugged into an electrical outlet
3		Red LED blinking: The battery is being charged
		Green LED on: The battery is fully charged

1. Additional safety instructions for batteries and chargers

Please note the included General Safety Notes and the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury.

1.1 Batteries

WARNING: Improper battery use may result in a fire, explosion, or other hazard.

WARNING: The battery fluid may cause personal injury or damage to property. In case of skin contact, immediately rinse with water. If redness, pain or irritation occurs seek medical attention. In case of eye contact, rinse immediately with clean water and seek medical attention.

- Never attempt to open for any reason.
- Do not expose the battery to water.
- Do not expose the battery to heat.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40°C.
- Keep batteries away from children.
- Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40°C.
- Charge only using the charger provided with the appliance/tool.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Disposal".
- Do not damage/deform the battery pack either by puncture or impact, as this may create a risk of injury and fire.
- Do not charge damaged batteries.
- Take special care of the battery. Avoid dropping it onto any hard surface and do not subject it to pressure or any other form of mechanical stress. Keep the battery away from extreme heat and cold.
- Important Danger! Never short-circuit the battery or expose it to moisture. Do not store it together with any metal parts which could short-circuit the contacts. The battery could overheat, start burning or explode.

Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the batteries, proceed as follows: Carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact. In case of skin or eye contact, follow the instructions below.

1.2 Chargers

Your charger has been designed for a specific voltage. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

WARNING:

- When not in use and before cleaning and servicing, disconnect the battery charger from the power supply.
- Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.
- Use your charger only to charge the battery in the appliance/

tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.

- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorized Service Centre in order to avoid a hazard.
- Do not expose the charger to water.
- Do not open the charger.
- Do not probe the charger.
- The appliance/tool/battery must be placed in a well ventilated area when charging.
- The charger is intended for indoor use only.

2. Operation

2.1 Operation of Lithium-Ion Batteries

Lithium-ion batteries share many characteristics with conventional batteries. The major difference is that Lithium-ion batteries do not have a "memory" and do not require to be completely discharged periodically. It is recommended to charge Lithium-ion batteries after each use so they will be fully charged when needed.

Lithium-ion batteries perform best and deliver peak output power at room temperature. When operated in lower temperatures, the battery output will be reduced.

Note: A fully charged battery will lose about 2% of its charge per month during storage.

2.2 Before use

The battery must be charged before using it for the first time.

2.3 Removing the battery from the machine

(See Fig. A)

Push the battery release button (2) and pull the battery (1) out of the machine.

WARNING: Do not try to remove the battery without pressing the battery release button. The tool or battery could be damaged.

2.4 Inserting the battery into the machine

Ensure that the exterior of the battery is clean and dry before connecting to the charger or machine.

- Insert the battery (1) into the machine, push the battery further forward until it clicks into place.

Note: Make sure the battery and machine are lined up correctly. If the battery does not slide onto the machine easily, don't force it. Instead, remove the battery; check the top of battery and the machine slot are clean and undamaged and that the contacts are not bent.

2.5 Charging the Battery

(See Fig. B)

WARNING: Failure to follow the correct procedure when charging batteries will result in permanent damage.

1. Plug the charger plug into an electrical outlet. The green LED indicator (4) on the charger (5) will light up.
2. Slide a battery (1) onto the battery charger (5).
3. Once charging commences, the battery charging indicator (3) will illuminate red.
4. When the battery is fully charged, the battery charging indicator (3) will illuminate green.

Note: Make sure the battery and battery charger are lined up correctly. If the battery does not slide onto the battery charger easily, don't force it. Instead, remove the battery; check the top of battery and the battery charger slot are clean and undamaged and that the contacts are not bent.

IMPORTANT: When a low charge level is indicated be aware the tool may stop operating while using the tool. In some instances this may be dangerous. It is recommended to always ensure the battery pack has a good charge level.

2.6 Notes about Battery Charging

- Let a hot battery cool down before charging it.
- The battery should be charged at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C (ideally around 20 °C).
- After charging, allow 15 minutes for the battery to cool before use.
- Ensure that the charger is disconnected from the mains supply after use, and is stored correctly.
- Do not leave batteries on charge for extended periods and never store batteries on charge.
- The battery charger monitors battery temperature and voltage while charging. Remove the battery once charging has been completed to maximise charge cycles of the battery and not waste power.
- Do not store Lithium-Ion battery packs in a discharged state long term. This can damage the Lithium-Ion cells. For long-term storage, store batteries in a high charge state disconnected from the power tool.

- The capacity of batteries will reduce over time. After 100 charge cycles, the battery's operation time and the maximum torque performance of the tool will slightly reduce. This decline will continue until the battery has minimal capacity after 500 charge cycles. This is normal and not a fault with the battery pack.

3. Technical data

Rated voltage	12V ⁻⁻⁻
Weight	230 g

4. Disposal



Do not dispose of electric power tools with domestic refuse.



The electric power tool is shipped in packaging to reduce transport damage. This packaging is a raw material and as such can either be reused or can be fed back into the raw material cycle. The electric power tool and its accessories are made from various materials such as metals and plastics.

Take defective components to a special refuse collection point. Ask about these at your specialist shop or local council.

4.1 Batteries

Think of the environment when disposing of batteries. Contact your local authorities to find out where your nearest disposal area is. Do not dispose of batteries with domestic refuse.

The product and the user manual may be subject to changes. Technical data may be changed without prior notice.

5. EC-Declaration of conformity

We, the Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst, declare by our own responsibility that the product **Battery 2 Ah, Art.-Nr. 7065252, Model BT-CLB007** based on its design and construction, and in the version we have placed on the market, complies with the relevant applicable fundamental safety and health requirements of the EU directives: 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility), 2006/42/EC (Machines), 2011/65/EU (RoHS), (EU) 2023/1542. The following harmonized standards have been applied for the evaluation of conformity: EN 62233:2008, AfPS GS 2019:01 PAK, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A15, EN 60335-2-29:2021+A1, EK1 527-12 Rev. 2, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1+A2

Staphorst, 03 March 2025

Jin Min, QA Representative

Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst, Netherlands

6. UK Declaration of conformity

We, the Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst, declare by our own responsibility that the product **Battery 2 Ah, Art.-Nr. 7065252, Model BT-CLB007**, is according to the basic requirements, which are defined in the UK Regulations Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 and their amendments.

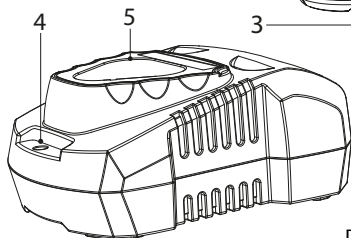
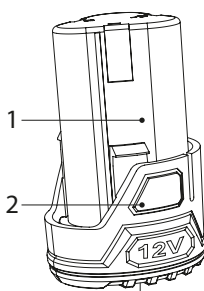
Staphorst, 03 March 2025

Jin Min, QA Representative

Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst, Netherlands

A

1. Batterie
2. Batteriefreigabeknopf
3. Batterieladeanzeige
4. Grüne LED
5. Ladegerät (nicht enthalten)



Doppelsoliert

B

4	Grüne LED leuchtet: Das Ladegerät ist an eine Steckdose angeschlossen
3	Rote LED blinkt: Der Akku wird geladen
	Grüne LED leuchtet: Der Akku ist vollständig geladen

1. Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Akkus und Ladegeräte

Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen die beigefügten Allgemeinen Sicherheitshinweise sowie folgende Hinweise:

1.1 Akkus

WARNUNG: Eine unsachgemäße Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosion oder anderen Gefahren führen.

WARNUNG: Die Akkuflüssigkeit kann zu Personenverletzungen oder Sachschäden führen. Falls die Lösung mit der Haut in Berührung kommt, spülen Sie sofort mit reichlich Wasser. Treten Rötungen, Schmerzen oder Reizungen auf, suchen Sie einen Arzt auf. Bei Augenkontakt spülen Sie die Augen sofort mit sauberem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.

- Versuchen Sie auf keinen Fall, einen Akku zu öffnen.
- Setzen Sie den Akku keiner Nässe aus.
- Setzen Sie den Akku keiner Hitze aus.
- Nicht an einem Ort aufbewahren, wo die Temperatur 40 °C überschreiten kann.
- Batterien von Kindern fernhalten.
- Nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 10 °C und 40 °C aufladen.
- Laden Sie den Akku nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen Ladegerät.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Befolgen Sie bei der Entsorgung von Akkus die Anweisungen im Abschnitt „Entsorgung“.
- Beschädigen und deformieren Sie den Akku nicht - weder durch Einstiche noch durch Schläge - da Sie sich hierdurch verletzen können und ein Brand entstehen kann.
- Laden Sie keine beschädigten Akkus.
- Behandeln Sie den Akku mit Umsicht, lassen Sie ihn nicht fallen und setzen Sie ihn weder Druck, anderen mechanischen Belastungen oder extremer Hitze und Kälte aus.
- Achtung Unfallgefahr! Schließen Sie den Akku nicht kurz, setzen Sie ihn niemals Nässe aus und bewahren Sie ihn nicht zusammen mit Metallgegenständen auf, die die Kontakte kurzschließen könnten. Der Akku könnte sich stark erhitzen, in Brand geraten oder explodieren.

Unter extremen Einsatzbedingungen kann Akkuflüssigkeit austreten. Wenn Sie Flüssigkeit auf den Akkus feststellen, wischen Sie diese vorsichtig mit einem Lappen weg. Vermeiden Sie eine Berührung mit der Haut. Falls die Flüssigkeit doch mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen sollte, befolgen Sie die folgenden Hinweise.

1.2 Ladegeräte

Ihr Ladegerät wurde für eine bestimmte Spannung konstruiert. Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung mit der Spannung auf der Datenplakette übereinstimmt.

WARNUNG:

- Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Ladegerätes, vor der Reinigung und Wartung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Tauschen Sie das Ladegerät auf keinen Fall gegen einen Netzstecker aus.
- Verwenden Sie Ihr Ladegerät nur zum Laden von Akkus des im Lieferumfang enthaltenen Typs. Andere Akkus könnten platzen und Sach- und Personenschäden verursachen.
- Versuchen Sie nie, nicht aufladbare Akkus zu laden.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, so ist es vom Hersteller oder einem Service Center auszutauschen, um Gefahren vorzubeugen.
- Lassen Sie beschädigte Leitungen sofort austauschen.
- Setzen Sie das Ladegerät niemals Nässe aus.
- Öffnen Sie das Ladegerät nicht.
- Fassen Sie nicht mit den Fingern oder irgendwelchen Gegenständen in das Ladegerät.
- Gerät/Werkzeug/Akku müssen sich beim Aufladen an einem gut belüfteten Ort befinden.
- Das Ladegerät ist nur für den Innengebrauch bestimmt.

2. Bedienung

2.1 Handhabung von Lithium-Ionen Akkus

Lithium-Ionen Akkus haben viele Gemeinsamkeiten mit klassischen Akkus. Der Hauptunterschied ist, dass Lithium-Ionen Akkus keinen "Memory Effekt" haben und nicht regelmäßig vollständig entladen werden müssen. Es ist ratsam, Lithium-Ionen Akkus nach Gebrauch wieder zu laden, damit sie bei Bedarf geladen zur Verfügung stehen.

Lithium-Ionen Akkus erbringen die besten Leistungen bei Raumtemperatur. Bei niedrigeren Temperaturen ist ihre Leistung reduziert.

Hinweis: Ein voll aufgeladener Akku verliert eingelagert im Monat etwa 2% seiner Ladung.

2.2 Vor Verwendung

Vor der ersten Verwendung muss der Akku aufgeladen werden.

2.3 Entnehmen des Akkus aus dem Werkzeug

(Siehe Abb. A)

Drücken Sie die Akku-Freigabetaste (2) und ziehen Sie den Akku (1) aus dem Werkzeug.

WARNUNG: Versuchen Sie nicht, den Akku zu entnehmen, ohne die Akku-Lösetaste zu drücken. Die Bohrmaschine und/oder der Akku könnten sonst Schaden nehmen.

2.4 Einsetzen des Akkus in das Werkzeug

Überprüfen Sie, ob die Außenflächen des Akkus sauber und trocken sind, bevor Sie den Akku an das Ladegerät anschließen oder in das Werkzeug einsetzen.

- Setzen Sie den Akku (1) in das Gerät ein, drücken Sie den Akku soweit nach vorn, bis der Akku hörbar einrastet.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Akku und die Maschine korrekt ausgerichtet sind. Wenn der Akku nicht leicht auf die Maschine geschoben werden kann, erzwingen Sie es nicht. Entfernen Sie stattdessen den Akku, überprüfen Sie, ob die Oberseite des Akkus und der Maschinensteckplatz sauber und unbeschädigt sind und ob die Kontakte nicht verbogen sind.

2.5 Aufladen des Akkus

(Siehe Abb. B)

WARNUNG: Das Nichtbefolgen dieser Anleitung zur Akkuaufladung führt zu dauerhaften Schäden.

1. Stecken Sie den Ladegerätstecker in eine Steckdose. Die grüne LED-Anzeige (4) am Ladegerät (5) leuchtet auf.
2. Schieben Sie den Akku (1) auf das Ladegerät (5).
3. Sobald der Ladevorgang beginnt, leuchtet die Akkuladeanzeige (3) rot.
4. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Akkuladeanzeige (3) grün.

Hinweis: Sorgen Sie dafür, dass der Akku und das Akku-Ladegerät ordnungsgemäß ausgerichtet sind. Wenn sich der Akku nicht leicht-gängig in das Ladegerät einschieben lässt, wenden Sie keine Gewalt an. Nehmen Sie ihn stattdessen wieder heraus, prüfen Sie die Akku-Oberseite und den Akkusteckplatz auf mögliche Verschmutzungen und Beschädigungen und vergewissern Sie sich, dass die Kontakte nicht verbogen sind.

ACHTUNG: Bei niedrigem Ladestand kann das Gerät den Betrieb unvermittelt einstellen, wodurch es zu gefährlichen Situationen kommen kann. Der Akku sollte daher stets ausreichend aufgeladen sein.

2.6 Weitere Hinweise zum Aufladen des Akkus

- Lassen Sie einen heißen Akku vor dem Laden abkühlen.
- Der Akku sollte bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C und 40 °C (möglichst aber bei ca. 20 °C) aufgeladen werden.
- Lassen Sie den Akku nach der Aufladung 15 Minuten abkühlen.

- Trennen Sie das Ladegerät nach Gebrauch vom Stromnetz und bewahren Sie es sachgemäß auf.
- Lassen Sie Akkus nicht längere Zeit am Ladegerät. Bewahren Sie Akkus niemals im Ladegerät auf.
- Akkutemperatur und -spannung werden während des Ladevorgangs vom Ladegerät überwacht. Der Akku sollte schnellstmöglich nach Beendigung der Aufladung aus der Ladeschale genommen werden, um die Zahl der Ladezyklen zu maximieren und Strom zu sparen.
- Lagern Sie Lithium-Ionen-Akkus nicht über einen längeren Zeitraum in entladenen Zustand. Andernfalls können die Lithium-Ionen-Zellen Schaden nehmen. Bei langfristiger Einlagerung sollten Akkus in hohem Ladezustand und vom Elektrowerkzeug getrennt sein.
- Die Akkukapazität nimmt mit der Zeit ab. Nach 100 Ladezyklen verringert sich die Dauer, die das Elektrowerkzeug mit dem Akku betrieben werden kann und das maximale Drehmoment des Gerätes lässt nach. Diese Leistungsabnahme schreitet fort, bis der Akku nach 500 Ladezyklen minimale Kapazität erreicht hat. Dies ist zu erwarten und stellt keinen Akkudefekt dar.

3. Technische Daten

Nennspannung	12V ⁻⁻⁻
Gewicht	230 g

4. Entsorgung



Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht mit dem Hausmüll.



Das Elektrowerkzeug wird in Verpackungen versandt, die Transportschäden reduzieren sollen. Diese Verpackung ist ein Rohstoff und kann entweder wiederverwendet oder in den Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Elektrowerkzeug und sein Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien wie Metallen und Kunststoffen.

Bringen Sie defekte Komponenten zu einem speziellen Abfallentsorgungszentrum. Fragen Sie bei Ihrem Fachhändler oder der örtlichen Gemeinde nach, wo sich das nächste Entsorgungsgebiet befindet.

4.1 Batterien

Denken Sie an die Umwelt, wenn Sie Batterien entsorgen. Kontaktieren Sie Ihre örtlichen Behörden, um herauszufinden, wo sich das nächste Entsorgungsgebiet befindet. Entsorgen Sie Batterien nicht mit dem Hausmüll.

Das Produkt und die Bedienungsanleitung können Änderungen unterliegen. Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

5. EG-Konformitätserklärung

Wir, die Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Akku 2 Ah, Art.-Nr. 7065252, Modell BT-CLB007**, basierend auf seinem Design und seiner Konstruktion, und in der Version, die wir auf den Markt gebracht haben, den relevanten grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht: 2014/30/EU (Elektromagnetische Verträglichkeit), 2006/42/EG (Maschinen), 2011/65/EU (RoHS), (EU) 2023/1542. Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen angewendet: EN 62233:2008, AFPS GS 2019:01 PAK, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 60335-1:2012+A1 1+A13+A1+A2+A14+A15, EN 60335-2-29:2021+A1, EK1 527-12 Rev. 2, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1+A2

Staphorst, 03. März 2025

Jin Min, QA Vertreter

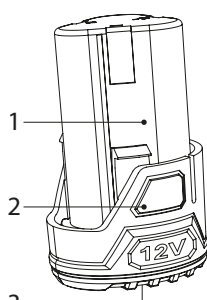
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst, Niederlande

BATTERIE 2 Ah

MANUEL D'UTILISATION

A

1. Batterie
2. Bouton de libération de la batterie
3. Indicateur de charge de la batterie
4. LED verte
5. Chargeur (non incluse)



Double isolation

B

4	●	LED verte allumée : Le chargeur est branché sur une prise électrique
3	▲	LED rouge clignotante : La batterie est en cours de charge
	▲	LED verte allumée : La batterie est complètement chargée

1. Instructions de sécurité supplémentaires pour les batteries et chargeurs

Afin d'éviter un mauvais fonctionnement, des dommages, des effets néfastes sur la santé, veuillez respecter les instructions suivantes et les consignes générales de sécurité ci-jointes :

1.1 Batteries

ATTENTION: Un mauvais usage des blocs-piles peut causer un incendie, une explosion ou présenter un autre risque.

ATTENTION: Le liquide de batterie peut causer des blessures ou des dégâts. En cas de contact avec la peau, rincez abondamment à l'eau. En présence de rougeurs, douleurs ou irritations, consultez un médecin. En cas de contact avec les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin.

- Ne tentez jamais d'ouvrir pour quelque raison que ce soit.
- N'exposez pas la batterie à l'humidité.
- N'exposez pas la batterie à la chaleur.
- Ne rangez pas dans des endroits dont la température peut dépasser 40 °C.
- Tenir les piles hors de portée des enfants.
- Chargez uniquement à une température ambiante entre 10 °C et 40 °C.
- Chargez uniquement avec le chargeur fourni avec l'outil/appareil.
- Dans les outils électriques, n'utilisez que les accumulateurs spécialement prévus pour celui-ci. L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.
- Pour la mise au rebut des batteries, suivez les instructions de la section "Élimination et recyclage".
- N'endommagez et ne déformez pas la batterie (piqure ou impact). Vous pourriez créer un risque de blessure ou d'incendie.
- Ne chargez pas les batteries endommagées.
- Manipuler la batterie avec soin, ne la laissez pas tomber et ne la soumettez pas à la pression, au stress mécanique ou à des conditions extrêmes de chaleur et de froid.
- Attention! Ne pas connecter la batterie une fois que vous l'exposez à l'humidité et la garder avec des objets métalliques, ce qui peut court-circuiter les contacts. La batterie peut devenir extrêmement chaude, prendre feu ou exploser.

Dans des conditions extrêmes, une batterie peut fuir. Si vous remarquez que les piles ont coulé, procédez comme suit: Essayez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez le contact avec la peau. En cas de contact avec la peau ou les yeux, suivez les instructions ci-dessous.

1.2 Chargeurs

Votre chargeur a été conçu pour une tension spécifique. Vérifiez toujours que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque d'identification.

• ATTENTION :

- Débranchez le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé, avant le nettoyage et l'entretien de la fiche d'alimentation de la prise.

- Ne tentez jamais de remplacer le chargeur par une prise secteur normale.
- Utilisez uniquement votre chargeur pour charger les batteries fournies avec l'outil/l'appareil ou de même type et modèle. D'autres batteries pourraient exploser et causer des dommages ou blessures.
- Ne tentez jamais de charger des batteries non rechargeables.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation afin d'éviter tout accident.
- Ne mettez pas le chargeur en contact avec de l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur.
- Ne testez pas le chargeur.
- Pendant la charge, l'appareil/outil/batterie doit être placé dans une zone bien ventilée.
- Les chargeurs de batterie sont pour un usage intérieur seulement.

2. Utilisation

2.1 Utilisation des batteries lithium-ion

Les batteries lithium-ion ont en commun de nombreuses caractéristiques avec les batteries conventionnelles. La différence principale est que les batteries lithium-ion n'ont pas d'effet « mémoire » et il n'est pas nécessaire de les décharger complètement à intervalle régulier. Il est recommandé de charger les batteries lithium-ion après chaque utilisation de façon à ce qu'elles soient entièrement chargées en cas de besoin.

Les batteries au lithium-ion ont de meilleures performances et délivrent une puissance de sortie maximale à température ambiante. La puissance des batteries sera réduite à des températures inférieures.

Remarque: Une batterie complètement chargée perd environ 2 % de sa charge par mois en étant rangée.

2.2 Avant utilisation

Vous devez charger la batterie avant la première utilisation.

2.3 Retrait de la batterie de la machine

(Voir figure A).

Poussez le bouton de déverrouillage de la batterie (2) et retirez la batterie (1) de la machine.

ATTENTION: N'essayez pas d'enlever la batterie sans appuyer sur le clip de relâche de la batterie. Ceci pourrait endommager la perceuse ou la batterie.

2.4 Insertion de la batterie dans la machine

Vérifiez que la surface extérieure de la batterie est propre et sèche avant de brancher le chargeur ou la machine.

- Insérez la batterie (1) dans la base de la machine, poussez la batterie vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Remarque: Assurez-vous que la batterie et la machine sont alignés correctement. Si la batterie ne glisse pas dans la machine facilement, ne forcez pas. Retirez plutôt la batterie et vérifiez que la partie haute de la batterie et la fente de la batterie dans la machine sont propres et sans dommages et que les fiches de contact ne soient pas pliées.

2.5 Charger la batterie

(Voir figure B)

ATTENTION: Ne pas suivre la procédure correcte de charge engendrera des dommages irréversibles.

1. Branchez la fiche du chargeur dans une prise électrique. Le témoin LED vert (4) sur le chargeur (5) s'allumera.
2. Glissez une batterie (1) sur le chargeur de batterie (5).
3. Une fois la charge commencée, l'indicateur de charge de la batterie (3) s'allumera en rouge.
4. Lorsque la batterie est complètement chargée, l'indicateur de charge de la batterie (3) s'allumera en vert.

Remarque: Assurez-vous que la batterie et le chargeur sont alignés correctement. Si la batterie ne glisse pas dans le chargeur facilement, ne forcez pas. Retirez plutôt la batterie et vérifiez que la partie haute de la batterie et la fente de la batterie dans le chargeur sont propres et sans dommages et que les fiches de contact ne soient pas pliées.

IMPORTANT: Lorsque le niveau de charge bas s'allume, il se peut que l'outil s'arrête d'un coup, ce qui peut parfois s'avérer dangereux. Il est conseillé de toujours s'assurer que le niveau de charge de la batterie est suffisant.

2.6 Remarques supplémentaires concernant la charge de la batterie

- Si la batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la recharger.
- La charge de la batterie doit se faire à température ambiante, entre 10 °C et 40 °C (idéalement autour de 20 °C).
- Après la charge, laissez la batterie refroidir pendant une quinzaine de minutes.
- Débranchez toujours le chargeur après utilisation et rangez-le correctement.
- Ne laissez jamais les batteries en charge pour de longues périodes, et ne rangez jamais des batteries en charge.

- Le chargeur vérifie la température et la tension de la batterie lors de la charge. Retirez la batterie une fois que la charge est terminée, afin d'optimiser les cycles de charge de la batterie et de ne pas gaspiller de l'énergie.
- Les batteries peuvent devenir défectueuses avec le temps, les cellules de la batterie peuvent ne plus fonctionner, ou la batterie peut se court-circuiter. Le chargeur ne charge pas les batteries défectueuses. Utilisez une autre batterie pour vérifier que le chargeur fonctionne bien et remplacez la batterie si elle est défectueuse.
- Ne laissez pas les batteries Li-ion rangées pour un certain temps si elles sont déchargées car cela peut endommager les cellules Li-ion. Rangez les batteries Li-ion complètement chargées si elles ne vont pas être utilisées pour un certain temps.
- La capacité des batteries diminue avec le temps. Après 100 cycles de charge, la durée d'utilisation de l'appareil et la performance du couple maximum seront légèrement réduites. Cette diminution continue jusqu'à ce que la batterie soit rechargée pendant 500 cycles, quand elle atteindra sa capacité minimale. Ceci est tout à fait normal, ce n'est pas un défaut des batteries.

3. Données techniques

Tension nominale	12V---
Poids	230 g

4. Élimination et recyclage



Ne jetez pas les outils électriques avec les déchets ménagers.



L'outil électrique est expédié dans un emballage afin de réduire les dommages liés au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ou réintroduit dans le cycle des matières premières. L'outil électrique et ses accessoires sont fabriqués à partir de différents matériaux tels que des métaux et des plastiques.

Apportez les composants défectueux à un point de collecte des déchets spécial. Renseignez-vous auprès de votre magasin spécialisé ou de votre mairie.

4.1 Batteries

Pensez à l'environnement lorsque vous vous débarrassez des batteries. Contactez les autorités locales pour savoir où se trouve votre point de collecte le plus proche. Ne jetez pas les batteries avec les déchets ménagers.

Le produit et le manuel d'utilisateur peuvent être soumis à des modifications. Les données techniques peuvent être modifiées sans préavis.

5. CE-Déclaration de conformité

Nous, Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst, déclarons sous notre propre responsabilité que le produit **Batterie 2 Ah, Art. -Nr. 7065252, Modèle BT-CLB007**, basé sur sa conception et sa construction, et dans la version que nous avons mise sur le marché, respecte les exigences fondamentales de sécurité et de santé applicables des directives de l'UE : 2014/30/UE (Compatibilité électromagnétique), 2006/42/CE (Machines), 2011/65/UE (RoHS), (UE) 2023/1542. Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées pour l'évaluation de la conformité : EN 62233:2008, AfPS GS 2019:01 PAK, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A15, EN 60335-2-29:2021+A1, EK1 527-12 Rev. 2, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1+A2

Staphorst, 03 mars 2025

Jin Min, Représentant QA

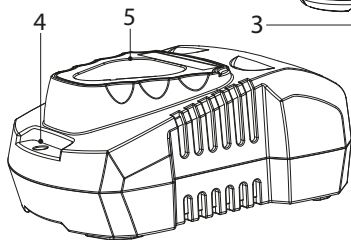
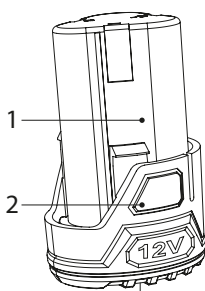
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst, Pays-Bas

ACCU 2 Ah

GEBRUIKSAANWIJZING

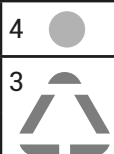
A

1. Batterij
2. Batterijontgrendelknop
3. Batterijlaadindicator
4. Groene LED
5. Lader (niet inbegrepen)



Dubbel
geïsoleerd

B



Groene LED brandt: De lader is
aangesloten op een stopcontact

Rode LED knippert: De batterij wordt
opgeladen

Groene LED brandt: De batterij is
volledig opgeladen

1. Aanvullende veiligheidsvoorschriften voor accu's en opladers

Bij gebruik van elektrische gereedschappen moeten steeds de volgende veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen tegen schok-, verwondings- en/of brandgevaar. Lees en let goed op deze adviezen voordat u een machine gebruikt.

1.1 Accu's:

WAARSCHUWING: Onjuist gebruik van de batterij kan leiden tot brand, explosie of ander gevaar.

WAARSCHUWING: De accuvloeistof kan ernstig letsel of schade aan eigendommen veroorzaken. Indien accuvloeistof met de huid in aanraking is gekomen, spoel dan de huid onmiddellijk met water af. Raadpleeg in geval van rood uitslag, pijn of irritatie onmiddellijk een arts. Indien accuvloeistof met het oog in aanraking is gekomen, spoel dan onmiddellijk het oog met water.

- Probeer nooit een accu te openen.
- Stel de accu niet aan water bloot.
- Stel de accu niet aan warmtebronnen bloot.
- Bewaar accu's niet op plaatsen waar de temperatuur hoger kan worden dan 40 °C.
- Bewaar accu's buiten bereik van kinderen.
- Laad accu's uitsluitend op bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 40 °C.
- Laad accu's uitsluitend op met behulp van de meegeleverde oplader.
- Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen. Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- Volg bij het weggooien van accu's de instructies in de paragraaf 'Afvalverwerking en hergebruik' op.
- Beschadig en vervorm de accu niet door het lek prikken en door botsing, omdat dit letsel en brandgevaar op kan leveren.
- Laad geen beschadigde accu's op.
- Wees extra voorzichtig met de batterij. Niet laten vallen op een harde ondergrond en niet aan druk of enige andere vorm van mechanische belasting onderwerpen. Houd de batterij uit de buurt van extreme hitte en kou.
- Belangrijk! Gevaar! Laat de batterij nooit kortsluiten of stel de batterij niet bloot aan vocht. Bewaar de batterij niet samen met metalen onderdelen die kunnen kortsluiting veroorzaken van de contactpunten. De batterij kan oververhit raken, gaan branden of ontploffen.

Onder extreme gebruiksomstandigheden kan er vloeistof uit de accu vrijkomen. Als u vloeistof op de batterijen opmerkt, verwijder met behulp van een doekje voorzichtig de vloeistof van de accu. Vermijd huidcontact. Als de vloeistof toch in aanraking komt met de huid of de ogen, volgt u de onderstaande instructies op.

1.2 Opladers

Uw oplader is ontwikkeld voor een bepaalde spanning. Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met het voltage op het typeplaatje.

WAARSCHUWING:

- Haal de stekker van de lader uit het stopcontact wanneer de lader niet wordt gebruikt en voor reiniging en onderhoud.
- Vervang de oplader nooit door een netstekker.
- Gebruik de oplader enkel voor het opladen van de inbegrepen accu, of voor aangeschafte accu's, specifiek ontworpen voor de machine. Andere accu's kunnen scheuren en zo letsel en materiële schade veroorzaken.
- Probeer nooit niet-oplaadbare accu's op te laden.
- Laat een beschadigd netsnoer vervangen door de fabrikant of een erkend servicecentrum om gevaren te voorkomen.
- Stel de oplader niet aan water bloot.
- Open de oplader niet.
- Doorboor de oplader niet.
- De machine/accu moet tijdens het opladen in goed geventileerde ruimte worden geplaatst.
- De oplader is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

2. Gebruik

2.1 De werking van Lithium-ion accu's

Lithium-ion accu's delen veel van de eigenschappen van conventionele accu's. Het belangrijkste verschil is dat Lithium-ion accu's geen "geheugen" hebben en niet periodiek volledig hoeven worden ontladen. Het wordt aanbevolen om Lithium-ion accu's na ieder gebruik op te laden, zodat ze wanneer nodig volledig zijn opgeladen.

Lithium-ion accu's presteren het best en leveren het meeste uitgangsvermogen bij kamertemperatuur. Als de accu bij lagere temperaturen wordt gebruikt, is het geleverde vermogen minder.

Let op: Een volledig opgeladen accu verliest per maand ongeveer 2% van zijn lading bij opslag.

2.2 Voor gebruik

Voor het eerste gebruik moet de accu worden opgeladen.

2.3 De accu van de machine verwijderen

(Zie Fig. A)

Duw op de ontgrendelingsknop (2) van de accu (1) en trek de accu uit de machine.

Let op: Probeer de accu niet te ontkoppelen zonder het indrukken van de ontgrendelingsknop. De accu en de machine raken zo mogelijk beschadigd.

2.4 De accu in de machine plaatsen

Zorg ervoor dat het oppervlak van de accu schoon en droog is.

- Schuif de opgeladen accu (1) in de onderzijde van het handvat tot deze in positie klikt.

Let op: Zorg ervoor dat de machine en de accu juist zijn uitgelijnd. De accu dient gemakkelijk in de machine te schuiven. Forceer de accu niet. Wanneer de accu niet soepel in de machine schuift, controleert u de accu, de machine gleuven en de contactpunten voordat u het opnieuw probeert.

2.5 Het opladen van de accu

(Zie Fig. B)

WAARSCHUWING: Het niet volgen van de juiste procedure bij het opladen van de batterijen zal leiden tot blijvende schade.

1. Steek de opladerstekker in een stopcontact. De groene LED-indicator (4) op de oplader (5) gaat branden.
2. Schuif een batterij (1) op de oplader (5).
3. Zodra de oplading begint, gaat de batterijlaadindicator (3) rood branden.
4. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, gaat de batterijlaadindicator (3) groen branden.

Let op: Zorg ervoor dat de accu en de oplader juist zijn uitgelijnd. De accu dient gemakkelijk in de oplader te schuiven. Forceer de accu niet. Wanneer de accu niet soepel op de oplader schuift, controleert u de accu, de oplader gleuven en de contactpunten voordat u het opnieuw probeert.

BELANGRIJK: Wanneer de machine een laag laadniveau aangeeft, stopt de machine mogelijk tijdens gebruik. In sommige gevallen is dit gevaarlijk. Het is aanbevolen de accu te gebruiken met een redelijk laadniveau.

2.6 Opmerkingen betreft het opladen van de accu

- Laat een warme accu eerst afkoelen voor het opladen.
- De accu dient bij een omgevingstemperatuur tussen de 10 °C en 40 °C (dicht bij 20 °C is ideaal) opgeladen te worden.
- Na het opladen vereist de accu een afkoelperiode van 15 minuten.
- Zorg ervoor dat de oplader na het opladen van de stroombron wordt ontkoppeld en juist wordt opgeborgen.
- Laad accu's NOOIT voor langere periodes op en berg accu's NOOIT op wanneer deze worden opgeladen.
- De oplader houdt de temperatuur en spanning van de accu

constant in de gaten. Ontkoppel de accu wanneer deze volledig is opgeladen, om de laadcyclussen te optimaliseren en het verspillen van energie te voorkomen.

- Li-ion accu's mogen niet voor langere tijd ontladen opgeborgen worden. Dit beschadigt de Li-ion accucellen mogelijk. Accu's dienen volledig opgeladen (ontkoppeld van de oplader) te zijn wanneer deze voor langere tijd opgeborgen worden.
- De capaciteit van accu's wordt na verloop van tijd lager. Na 100 laadcyclussen zullen de gebruiksduur en de maximale koppeling van de boormachine lichtelijk verkorten/verlagen. Na 500 laadcyclussen is de minimale capaciteit van de accu bereikt. Dit is normaal en duidt niet op een foutieve accu.

3. Technische gegevens

Nominale spanning	12V---
Gewicht	230 g

4. Afvalverwerking en hergebruik

Gooi elektrische gereedschappen niet weg bij het huishoudelijk afval.

Het elektrische gereedschap wordt verzonden in verpakking om transportschade te verminderen. Deze verpakking is een grondstof en kan dus opnieuw gebruikt worden of weer in de grondstoffenkringloop worden gebracht. Het elektrische gereedschap en de accessoires zijn gemaakt van verschillende materialen zoals metalen en kunststoffen.

Breng defecte onderdelen naar een speciaal afvalinzamelpunt. Vraag hiernaar bij uw specialistische winkel of bij de gemeente.

4.1 Batterijen

Denk aan het milieu bij het weggooien van batterijen. Neem contact op met uw lokale autoriteiten om te informeren waar het dichtstbijzijnde inzamelpunt is. Gooi batterijen niet weg bij het huishoudelijk afval.

Het product en de gebruikershandleiding kunnen onderhevig zijn aan wijzigingen. Technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

5. EG-Conformiteitsverklaring

Wij, Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst, verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat het product **Accu 2 Ah, Art.-Nr. 7065252, Model BT-CLB007**, op basis van zijn ontwerp en constructie, en in de versie die wij op de markt hebben gebracht, voldoet aan de relevante toepasselijke fundamentele veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EU-richtlijnen: 2014/30/EU (Elektromagnetische Compatibiliteit), 2006/42/EG (Machines), 2011/65/EU (RoHS), (EU) 2023/1542. De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast voor de evaluatie van conformiteit: EN 62233:2008, AfPS GS 2019:01 PAK, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 60335-1:2012+A1 1+A13+A1+A2+A14+A15, EN 60335-2-29:2021+A1, EK1 527-12 Rev. 2, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1+A2

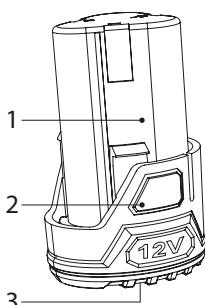
Staphorst, 03 maart 2025

Jim Min, QA Vertegenwoordiger

Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst, Nederland

A

1. Batería
2. Botón de liberación de la batería
3. Indicador de carga de la batería
4. LED verde
5. Cargador (no incluida)



Doble aislamiento

B

- | | | |
|---|---|---|
| 4 | ● | LED verde encendida: El cargador está enchufado a una toma de corriente |
| 3 | ⬇ | LED roja parpadeando: La batería se está cargando |
| | ⬆ | LED verde encendida: La batería está completamente cargada |

1. Instrucciones de seguridad adicionales en materia de baterías y cargadores

Tenga en cuenta las notas generales en materia de seguridad y la siguiente información de seguridad para evitar un mal funcionamiento, daños o lesiones personales:

1.1 Baterías

ADVERTENCIA: ¡El uso inadecuado de la batería puede dar lugar a incendios, explosiones y otros peligros!

ADVERTENCIA: El fluido de batería puede causar daños personales y daños a la propiedad. En caso de contacto con la piel, enjuague el área afectada con agua de inmediato. En caso de enrojecimiento, dolor o irritación, consulte inmediatamente con un médico. En caso de contacto con los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua limpia y acuda al médico.

- Nunca intente abrir la batería, sea cual sea la razón.
- Evite que la batería entre en contacto con el agua.
- No exponga la batería a ninguna fuente de calor.
- No almacene en lugares donde la temperatura exceda los 40 °C.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- La carga solo debe realizarse a temperatura ambiente (10-40 °C).
- La carga debe realizarse únicamente mediante el cargador provisto con la herramienta.
- Utilice las herramientas eléctricas únicamente con las baterías específicamente designadas. El uso de cualquier otro tipo de baterías entraña un riesgo de lesiones o incendio.
- Llegado el momento de eliminar una batería, observe las instrucciones recogidas en la sección «Eliminación».
- No dañe ni deforme la batería ya sea punzándola, o golpeándola, ya que se corre el riesgo de lesiones e incendio.
- No cargue ninguna batería que esté dañada.
- Extreme los cuidados de la batería. Evite que se caiga sobre cualquier superficie dura y no la someta a ninguna otra forma de esfuerzo mecánico. Mantenga la batería alejada del calor y el frío extremos.
- ¡Peligro importante! Nunca cortocircuite la batería ni la exponga a la humedad. No la almacene junto a piezas de metal que puedan cortocircuitar los contactos. La batería podría sobrecalentarse, incendiarse o explotar.

En condiciones extremas, pueden producirse fugas en la batería. Si observa líquido en la batería, proceda de la siguiente manera: Limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto con los ojos. En caso de contacto con la piel o los ojos, siga las instrucciones a continuación.

1.2 Cargadores

Su cargador ha sido diseñado para un voltaje específico. Siempre compruebe que la tensión de la red eléctrica se corresponda a la que aparece en la placa de datos de servicio.

ADVERTENCIA:

- Cuando no esté en uso o antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, desconecte el cargador de baterías de la fuente de alimentación.
- Nunca intente reemplazar el cargador por un enchufe de red normal.
- Utilice el cargador únicamente para cargar la batería provista con la herramienta. Otras baterías podrían estallar, causando lesiones personales y daños.
- Nunca intente cargar una batería no recargable.
- Si el cable de alimentación presenta algún daño, debe reemplazarse de inmediato y la reparación debe correr a cargo de un centro de servicio autorizado para evitar cualquier riesgo.
- Evite que el cargador entre en contacto con el agua.
- No abra el cargador.
- No perforo el cargador.
- La herramienta, el cargador y la batería deben colocarse en un lugar bien ventilado durante la carga.
- Este cargador ha sido diseñado para su uso exclusivo en interiores.

2. Utilización

2.1 Uso de las baterías de iones de litio

Las baterías de iones de litio comparten muchas características con las baterías convencionales. La mayor diferencia estriba en que las baterías de iones de litio no tienen «memoria», por lo que no requieren una descarga completa de forma periódica. Se recomienda cargar las baterías de iones de litio después de cada uso, de manera que estén completamente cargadas cuando se necesiten.

Las baterías de iones de litio tienen un mejor rendimiento y proporcionan una corriente de salida de pico a temperatura ambiente. La salida de la batería se ve reducida a temperaturas más bajas.

Nota: Durante su almacenamiento, una batería completamente cargada perderá un 2 % de carga/mes.

2.2 Antes de usar

Cargue completamente la batería antes de utilizarla por primera vez.

2.3 Extracción de la batería de la herramienta (Consulte la figura A)

Presione el botón de liberación de la batería (2) y retire la batería (1) de la herramienta.

ADVERTENCIA: No intente extraer la batería sin presionar el botón de liberación de la batería. El surco o la batería podrían sufrir daños.

2.4 Inserción de la batería en la herramienta

Asegúrese de que el exterior de la batería esté limpio y seco antes de conectarla al cargador o la herramienta.

- Inserte la batería (1) en la herramienta y empuje la batería hacia delante hasta que encaje en posición.

Nota: Asegúrese de que la batería y la herramienta estén alineadas correctamente. Si la batería no se desliza fácilmente en la herramienta, no la fuerce. En su lugar, retire la batería y compruebe que la parte superior de batería y la ranura de la herramienta estén limpias y sin daños, y que los contactos no estén doblados.

2.5 Carga de la batería

(Consulte la figura B)

ADVERTENCIA: El incumplimiento del procedimiento de carga de la batería podría dar lugar a daños permanentes.

1. Enchufe el conector del cargador en una toma de corriente. El indicador LED verde (4) en el cargador (5) se encenderá.
2. Deslice una batería (1) en el cargador de baterías (5).
3. Una vez que comience la carga, el indicador de carga de la batería (3) se iluminará en rojo.
4. Cuando la batería esté completamente cargada, el indicador de carga de la batería (3) se iluminará en verde.

Nota: Asegúrese de que la batería y el cargador de baterías estén alineados correctamente. Si la batería no se desliza fácilmente en el cargador de baterías, no la fuerce. En su lugar, retire la batería y compruebe que la parte superior de batería y la ranura del cargador de baterías estén limpias y sin daños, y que los contactos no estén doblados.

IMPORTANTE: Debe tenerse en cuenta que, una vez indicado un bajo nivel de carga de la batería, la herramienta puede dejar de funcionar en cualquier momento durante su uso. En algunos casos, esto puede suponer un peligro. Se recomienda que el conjunto de baterías tenga un buen nivel de carga en todo momento.

2.6 Notas acerca de la carga de la batería

- Si la batería está caliente, permita que se enfríe antes de cargarla.
- La batería debe cargarse a temperatura ambiente (entre 10 °C

y 40 °C, idealmente a 20 °C).

- Tras la carga, espere 15 minutos para que la batería se enfríe antes de usarla.
- Asegúrese de desconectar el cargador de la red eléctrica después de usarlo y guárdelo de forma apropiada.
- No cargue las baterías por periodos prolongados y nunca guarde las baterías que se estén cargando.
- El cargador de baterías monitoriza la temperatura y el voltaje de la batería mientras se carga. Una vez completada la carga, retire la batería para optimizar sus ciclos de carga y no desperdiciar energía.
- No guarde las baterías de iones de litio descargadas durante mucho tiempo. Esto podría dañar las celdas de iones de litio. En caso de un almacenamiento prolongado, guarde las baterías completamente cargadas y desconectadas de la herramienta.
- La capacidad de las baterías merma con el tiempo. Tras 100 ciclos de carga, la duración de la batería y la capacidad máxima del momento de giro de la herramienta se ven reducidos ligeramente. Este descenso continuará hasta que la batería alcance su capacidad mínima, al cabo de 500 ciclos de carga. Esto es normal y no constituye un fallo de la batería.

3. Datos técnicos

Tensión nominal	12V ⁻⁻⁻
Peso	230 g

4. Eliminación



No desheche las herramientas eléctricas con los residuos domésticos.



La herramienta eléctrica se envía en un embalaje para reducir los daños durante el transporte. Este embalaje es una materia prima y, como tal, se puede reutilizar o se puede devolver al ciclo de materias primas. La herramienta eléctrica y sus accesorios están hechos de varios materiales, como metales y plásticos.

Lleve los componentes defectuosos a un punto de recogida de residuos especial. Pregunte por ellos en su tienda especializada o en el ayuntamiento.

4.1 Baterías

Piense en el medio ambiente al desechar las baterías. Póngase en contacto con las autoridades locales para averiguar dónde está el punto de recogida más cercano. No desheche las baterías con los residuos domésticos.

El producto y el manual del usuario pueden estar sujetos a cambios. Los datos técnicos pueden ser modificados sin previo aviso.

5. Declaración CE de conformidad

Nosotros, Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst, declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que el producto **Batería de 2 Ah, Art.-Nr. 7065252, Modelo BT-CLB007**, basado en su diseño y construcción, y en la versión que hemos puesto en el mercado, cumple con los requisitos fundamentales de seguridad y salud aplicables de las directivas de la UE: 2014/30/UE (Compatibilidad electromagnética), 2006/42/CE (Máquinas), 2011/65/UE (RoHS), (UE) 2023/1542. Se han aplicado las siguientes normas armonizadas para la evaluación de la conformidad: EN 62233:2008, AfPS GS 2019:01 PAK, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A2 +A14+A15, EN 60335-2-29:2021+A1, EK1 527-12 Rev. 2, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1+A2

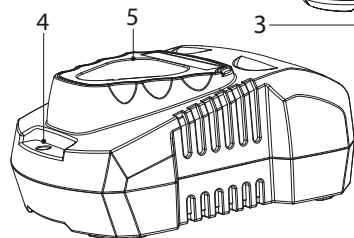
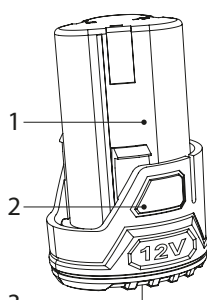
Staphorst, 03 marzo 2025

Jin Min, Representante QA

Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst, Países Bajos

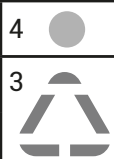
A

1. Batteria
2. Pulsante di sgancio della batteria
3. Indicatore di carica della batteria
4. LED verde
5. Caricatore (non inclusa)



Doppio isolamento

B



LED verde acceso: Il caricatore è collegato a una presa elettrica

LED rossa lampeggiante: La batteria è in carica

LED verde acceso: La batteria è completamente carica

1. Istruzioni di sicurezza aggiuntive per batterie e caricabatterie

Occorre prestare attenzione alle note di sicurezza generali incluse e a quelle seguenti per evitare malfunzionamenti, danni o lesioni fisiche:

1.1 Batterie

AVVERTENZA: lo scorretto utilizzo delle batterie può causare incendi, esplosioni e altri rischi.

AVVERTENZA: il fluido delle batterie può causare lesioni personali o danni agli oggetti. In caso di contatto con la pelle, sciacquare immediatamente la parte sotto l'acqua. In caso di arrossamenti, irritazioni o dolori, contattare immediatamente un medico. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente la parte con acqua pulita e contattare un medico.

- Non tentare mai di aprire le batterie per nessun motivo.
- Non esporre la batteria all'acqua.
- Non esporre la batteria a fonti di calore.
- Non conservare le batterie in ambienti la cui temperatura supera i 40 °C.
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Caricare le batterie solo a temperature ambientali comprese tra 10 °C e 40 °C.
- Caricare le batterie solo servendosi del caricabatterie in dotazione con l'apparecchio o utensile.
- Utilizzare gli utensili elettrici solo con pacchi batteria appositamente ideati. L'uso di qualsiasi altro pacco batteria può causare lesioni e incendi.
- Per lo smaltimento delle batterie, seguire le istruzioni riportate nella sezione "Smaltimento".
- Non danneggiare/deformare il pacco batteria pungendolo o sottoponendolo a urti, per evitare il rischio di lesioni e incendi.
- Non ricaricare batterie danneggiate.
- Trattare con particolare cura le batterie. Non farle cadere su superfici dure e non sottoporle a pressione o altri tipi di stress meccanico. Proteggere la batteria da condizioni di caldo o freddo estremo.
- Pericolo importante! Evitare corto circuiti della batteria e non esporla a umidità. Non conservare le batterie con oggetti metallici che potrebbero causare il corto circuito dei contatti. La batteria potrebbe surriscaldarsi, prendere fuoco o esplodere.

In condizioni estreme, possono verificarsi perdite della batteria. Se si nota la presenza di liquido sulle batterie, procedere come di seguito indicato: Rimuovere accuratamente il liquido con un panno. Evitare che entri in contatto con la pelle. In caso di contatto con la pelle o gli occhi, seguire le istruzioni riportate qui sotto.

1.2 Caricabatterie

Il caricabatterie è progettato per funzionare a una tensione specifica. Controllare sempre che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella nominale indicata sull'etichetta.

AVVERTENZA:

- Quando il dispositivo non è in uso e prima di eseguire operazioni di pulizia o manutenzione, scollegare il caricabatterie dall'alimentazione elettrica.
- Non tentare mai di sostituire l'unità di ricarica con una normale spina elettrica.
- Usare il caricabatterie solo per la ricarica dell'apparecchio/utensile con il quale è fornito in dotazione. Altre batterie potrebbero fondersi, causando lesioni personali e danni alle cose.
- Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un Centro di assistenza autorizzato.
- Non esporre il caricabatterie all'acqua.
- Non aprire il caricabatterie.
- Non perforare il caricabatterie.
- Durante la ricarica, collocare l'apparecchio/utensile/la batteria in un ambiente ben ventilato.
- Il caricabatterie è destinato solo all'uso per interni.

2. Uso

2.1 Uso delle batterie agli ioni di litio

Le batterie agli ioni di litio hanno molte caratteristiche in comune con quelle normali. La principale differenza è che le batterie agli ioni di litio non hanno memoria e non devono essere scaricate del tutto periodicamente. Si consiglia di ricaricare le batterie agli ioni di litio dopo ogni uso in modo da essere completamente cariche quando servono.

Le batterie agli ioni di litio funzionano al meglio, fornendo la massima potenza di uscita, se utilizzate a temperatura ambiente. Se utilizzate a basse temperature, il rendimento delle batterie diminuirà.

Nota: una batteria completamente carica perderà circa il 2% della sua carica al mese durante i periodi di mancato utilizzo.

2.2 Prima dell'uso

La batteria deve essere ricaricata prima del primo utilizzo.

2.3 Rimozione della batteria dall'apparecchio

(Vedere Fig. A)

Premere il pulsante di rimozione della batteria (2) ed estrarre la batteria (1) dall'apparecchio.

AVVERTENZA: non tentare di rimuovere la batteria senza aver premuto il pulsante di sgancio. Il trapano o la batteria potrebbero esserne danneggiati.

2.4 Inserimento della batteria nell'apparecchio

Assicurarsi che l'esterno della batteria sia pulito e asciutto prima di collegarla al caricabatterie o all'apparecchio.

- Inserire la batteria (1) nell'apparecchio e spingerla in avanti finché non scatta in posizione.

Nota: assicurarsi che la batteria e l'apparecchio siano correttamente allineati. Se la batteria oppone resistenza durante l'inserimento nell'apparecchio, non forzarla. In tal caso, rimuovere la batteria e controllare che la sua parte superiore e il suo vano nell'apparecchio siano puliti e non presentino danni; verificare anche che i contatti non siano piegati.

2.5 Ricarica della batteria

(Vedere Fig. B)

AVVERTENZA: il mancato rispetto della corretta procedura di ricarica della batteria potrebbe danneggiarla in modo permanente.

1. Collegare la spina del caricabatterie a una presa elettrica. L'indicatore LED verde (4) sul caricabatterie (5) si accenderà.
2. Inserire una batteria (1) nel caricabatterie (5).
3. Una volta avviata la carica, l'indicatore di carica della batteria (3) si illuminerà di rosso.
4. Quando la batteria sarà completamente carica, l'indicatore di carica della batteria (3) si illuminerà di verde.

Nota: assicurarsi che la batteria e il caricabatterie siano correttamente allineati. Se la batteria oppone resistenza durante l'inserimento nel caricabatterie, non forzarla. In tal caso, rimuoverla e controllare che la sua parte superiore e che il vano del caricabatterie siano puliti e non presentino danni; verificare anche che i contatti non siano piegati.

IMPORTANTE: se la batteria presenta un basso livello di carica, l'utensile potrebbe smettere di funzionare durante l'uso. In alcuni casi, ciò potrebbe essere pericoloso. Si suggerisce di controllare che il pacco batteria abbia sempre un elevato livello di carica.

2.6 Informazioni sulla ricarica della batteria

- Lasciar raffreddare la batteria prima di ricaricarla.
- La batteria deve essere ricaricata a temperature ambientali comprese tra 10 °C e 40 °C (idealmente intorno ai 20 °C).

- Dopo la ricarica, lasciar raffreddare la batteria per 15 minuti prima dell'uso.
- Assicurarsi che il caricabatterie sia scollegato dalla rete elettrica dopo l'uso e conservarlo correttamente.
- Non lasciare batterie in carica per periodi prolungati né conservare batterie in fase di ricarica.
- Il caricabatterie è in grado di controllare temperatura e tensione durante la ricarica. Rimuovere la batteria al termine della ricarica per massimizzare i cicli di ricarica e non sprecare potenza.
- Non lasciare i pacchi batteria agli ioni di litio scarichi per periodi prolungati. Questo potrebbe danneggiare le celle agli ioni di litio. Per periodi prolungati di mancato utilizzo, conservare le batterie in stato di elevata carica e scollegate dall'utensile elettrico.
- La capacità delle batterie si riduce con il passare del tempo. Dopo 100 cicli di ricarica, la durata di funzionamento della batteria e il livello massimo della coppia motore dell'utensile si ridurranno leggermente. Questa diminuzione continua, finché la batteria raggiunge la sua capacità minima dopo 500 cicli di ricarica. Questo è normale e non significa che il pacco batteria sia guasto.

3. Dati tecnici

Tensione nominale	12V ⁻⁻⁻
Peso	230 g

4. Smaltimento



Non smaltire gli elettrodomestici con i rifiuti domestici.

L'elettrodomestico viene spedito in un imballaggio per ridurre i danni durante il trasporto. Questo imballaggio è una materia prima e, come tale, può essere riutilizzato o reintrodotta nel ciclo delle materie prime. L'elettrodomestico e i suoi accessori sono realizzati con vari materiali, come metalli e plastiche.



Porta i componenti difettosi a un punto di raccolta dei rifiuti speciale. Chiedi informazioni presso il tuo negozio specializzato o presso il comune.

4.1 Batterie

Pensa all'ambiente quando smaltisci le batterie. Contatta le autorità locali per scoprire dove si trova il punto di raccolta più vicino. Non smaltire le batterie con i rifiuti domestici.

Il prodotto e il manuale dell'utente potrebbero subire modifiche. I dati tecnici potrebbero essere modificati senza preavviso.

5. Dichiarazione di conformità CE

Noi, Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst, dichiariamo sotto nostra responsabilità che il prodotto **Batteria 2 Ah, Art.-Nr. 7065252, Modello BT-CLB007**, in base al suo design e alla sua costruzione, e nella versione che abbiamo immesso sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute applicabili delle direttive UE: 2014/30/UE (Compatibilità elettromagnetica), 2006/42/CE (Macchine), 2011/65/UE (RoHS), (UE) 2023/1542. Per la valutazione della conformità sono stati applicati i seguenti standard armonizzati: EN 62233:2008, AFPS GS 2019:01 PAK, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A2+A14+A15, EN 60335-2-29:2021+A1, EK1 527-12 Rev. 2, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1+A2

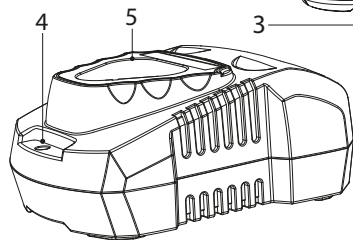
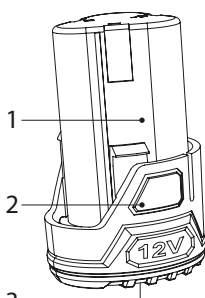
Staphorst, 03 marzo 2025

Jin Min, Rappresentante QA

Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst, Paesi Bassi

A

1. Bateria
2. Botão de libertação da bateria
3. Indicador de carga da bateria
4. LED verde
5. Carregador (não incluída)



Dupla
isolação

B

- | | | |
|---|--|---|
| 4 | | LED verde aceso: O carregador está ligado a uma tomada elétrica |
| 3 | | LED vermelha a piscar: A bateria está a carregar |
| | | LED verde aceso: A bateria está completamente carregada |

1. Instruções de segurança adicionais para baterias e carregadores

Tenha em atenção as Notas de segurança geral incluídas e as seguintes notas de segurança para evitar avarias, danos ou ferimentos:

1.1 Bateria

AVISO: uma utilização inadequada da bateria poderá resultar em incêndio, explosão ou outros riscos!

AVISO: o fluido da bateria pode provocar ferimentos ou danos materiais. Em caso de contacto com a pele, lave imediatamente com água. Se detetar vermelhidão, dor ou irritação procure assistência médica. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água limpa e procure assistência médica.

- Nunca tente abrir a bateria.
- Não exponha a bateria a água.
- Não exponha a bateria a calor.
- Não guarde a bateria em locais nos quais a temperatura possa exceder os 40 °C.
- Mantenha as baterias longe do alcance das crianças.
- Carregue apenas em locais com temperatura ambiente entre os 10 °C e os 40 °C.
- Carregue apenas utilizando o carregador fornecido com o aparelho/ferramenta.
- Utilize ferramentas elétricas apenas com baterias especificamente concebidas para esse fim. A utilização de outras baterias pode criar o risco de lesões e incêndio.
- Quando pretender eliminar as baterias, siga as instruções apresentadas na secção "Eliminação".
- Não danifique/deforme a bateria perfurando-a ou provocando impactos, pois poderá criar o risco de lesões e incêndio.
- Não carregue baterias danificadas.
- Aplique cuidados especiais com a bateria. Evite deixá-la cair em quaisquer superfícies rígidas e não a sujeite a pressão ou qualquer outra forma de stress mecânico. Mantenha a bateria longe de calor e frio extremos.
- Importante! Perigo! Nunca provoque curto-circuito na bateria nem a exponha a humidade. Não a armazene com outras peças metálicas que possam provocar um curto-circuito nos contactos. A bateria pode sobreaquecer, incendiar ou explodir.

Sob condições extremas, pode ocorrer um derrame da bateria. Se detetar a presença de líquido na bateria, proceda da seguinte forma: Limpe o líquido cuidadosamente com um pano. Evite o contacto com a pele. No caso de contacto com a pele, siga as instruções abaixo.

1.2 Carregadores

O seu carregador foi concebido para funcionar a uma determinada tensão. Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de classificação.

AVISO:

- Quando não estiver a utilizar o carregador e antes de qualquer limpeza e assistência, desligue o carregador de bateria da fonte de alimentação.
- Nunca tente substituir a unidade do carregador por uma ficha elétrica comum.
- Utilize o seu carregador apenas para carregar a bateria no aparelho/ferramenta com o qual foi fornecida. Outras baterias podem explodir, provocando ferimentos e danos.
- Nunca tente carregar baterias não-recarregáveis.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, por um Centro de serviço autorizado de modo a evitar perigos.
- Não exponha o carregador a água.
- Não abra o carregador.
- Não perfure o carregador.
- Durante o carregamento, o aparelho/ferramenta/carregador tem de ser colocado numa zona bem ventilada.
- O carregador destina-se apenas a uma utilização no interior.

2. Operação

2.1 Operação de baterias de iões de lítio

As baterias de iões de lítio partilham muitas das características das baterias convencionais. A principal diferença reside no facto de as baterias de iões de lítio não terem "memória" e não necessitam de ser totalmente carregadas periodicamente. Recomendamos o carregamento de baterias de iões de lítio após cada utilização, para que estejam sempre com a carga total quando necessitar.

As baterias de iões de lítio oferecem um melhor desempenho e alcançam a potência máxima de pico à temperatura ambiente. Quando utilizadas a temperaturas mais baixas, a potência de saída da bateria será reduzida.

Nota: durante o armazenamento, uma bateria totalmente carregada perderá cerca de 2% da sua carga por mês.

2.2 Antes da utilização

A bateria terá de ser carregada antes de a utilizar pela primeira vez.

2.3 Remover a bateria da máquina

(veja a Fig. A)

Prima o botão de libertação da bateria (2) e puxe a bateria (1) para fora da máquina.

AVISO: Não tente retirar a bateria sem premir o respetivo botão de libertação. O berbequim ou bateria podem sofrer danos.

2.4 Inserir a bateria na máquina

Certifique-se de que o exterior da bateria está limpo e seco antes de ligar o carregar ou a máquina.

- Insira a bateria (1) na máquina, pressione a bateria para a frente até ouvir um clique e esta ficar encaixada na sua posição.

Nota: Certifique-se de que a bateria e a máquina estão devidamente alinhadas. Se a bateria não deslizar facilmente para a máquina, não force. Em vez disso, remova a bateria e verifique se a sua parte superior e a ranhura da máquina estão limpas e sem danos, e se os contactos não estão dobrados.

2.5 Carregar a bateria

(veja a Fig. B)

AVISO: se não seguir o procedimento correto quando carregar as baterias, poderá provocar danos permanentes.

1. Conecte a ficha do carregador numa tomada elétrica. O indicador LED verde (4) no carregador (5) acenderá.
2. Deslize uma bateria (1) no carregador de bateria (5).
3. Assim que o carregamento começar, o indicador de carregamento da bateria (3) ficará vermelho.
4. Quando a bateria estiver completamente carregada, o indicador de carregamento da bateria (3) ficará verde.

Nota: certifique-se de que a bateria e o carregador de bateria estão devidamente alinhados. Se a bateria não deslizar facilmente para o carregador de bateria, não force. Em vez disso, remova a bateria e verifique se a sua parte superior e a ranhura do carregador de bateria estão limpas e sem danos, e se os contactos não estão dobrados.

IMPORTANTE: quando é indicado um nível de carga baixa, saiba que a ferramenta pode parar de trabalhar durante a sua utilização. Em alguns casos, isso pode ser perigoso. Recomendamos que garanta sempre que a bateria tem um nível de carga adequado.

2.6 Notas sobre o carregamento da bateria

- Deixe uma bateria quente arrefecer antes de a carregar.
- A bateria deve ser carregada a temperaturas ambiente entre os 10 °C e os 40 °C (idealmente por volta dos 20 °C).
- Após o carregamento, permita que a bateria arrefea durante 15 minutos antes de a utilizar.

- Certifique-se de que, após a utilização, o carregador é desligado da fonte de alimentação e armazenado corretamente.
- Não deixe as baterias a carregar durante períodos de tempo prolongados e nunca armazene baterias em carregamento.
- O carregador de bateria monitoriza a temperatura e a tensão da bateria durante o carregamento. Ao fazê-lo, poderá danificar as células de iões de lítio, para maximizar os ciclos de carregamento da bateria e não desperdiçar energia.
- Não armazene baterias de iões de lítio sem carga durante períodos de tempo prolongados. Remova a bateria assim que o carregamento esteja concluído, para maximizar os ciclos de carregamento da bateria e não desperdiçar energia.
- Não armazene baterias de iões de lítio sem carga durante períodos de tempo prolongados. Este declínio continuará até a bateria ter uma capacidade mínima (após 500 ciclos de carregamento). Trata-se de uma situação normal, e não constitui uma avaria da bateria.
- A capacidade das baterias diminuirá ao longo do tempo. Após 100 ciclos de carregamento, o tempo de funcionamento da bateria e o desempenho de binário máximo da ferramenta diminuirá ligeiramente. Este declínio continuará até a bateria ter uma capacidade mínima (após 500 ciclos de carregamento). Trata-se de uma situação normal, e não constitui uma avaria da bateria.

3. Dados técnicos

Tensão nominal	12V ---
Peso	230 g

4. Eliminação

Não deite fora as ferramentas elétricas com os resíduos domésticos.

A ferramenta elétrica é enviada em embalagem para reduzir os danos durante o transporte. Esta embalagem é uma matéria-prima e, como tal, pode ser reutilizada ou reinserida no ciclo das matérias-primas. A ferramenta elétrica e seus acessórios são feitos de vários materiais, como metais e plásticos.

Leve os componentes defeituosos a um ponto de coleta de resíduos especial. Pergunte sobre eles na sua loja especializada ou na sua câmara municipal.

4.1 Pilhas

Pense no ambiente ao deitar fora as pilhas. Contacte as autoridades locais para saber onde se encontra o ponto de recolha mais próximo. Não deite fora as pilhas com os resíduos domésticos.

O produto e o manual do utilizador podem estar sujeitos a alterações. Os dados técnicos podem ser alterados sem aviso prévio.

5. Declaração de conformidade CE

Nós, Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst, declaramos sob nossa responsabilidade que o produto **Bateria 2 Ah, Art.-Nr. 7065252, Modelo BT-CLB007**, com base no seu design e construção, e na versão que colocamos no mercado, está em conformidade com os requisitos fundamentais de segurança e saúde aplicáveis das diretivas da UE: 2014/30/UE (Compatibilidade Eletromagnética), 2006/42/CE (Máquinas), 2011/65/UE (RoHS), (UE) 2023/1542. As seguintes normas harmonizadas foram aplicadas para avaliação da conformidade: EN 62233:2008, AfPS GS 2019:01 PAK, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A2+A14+A15, EN 60335-2-29:2021+A1, EK1 527-12 Rev. 2, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1+A2

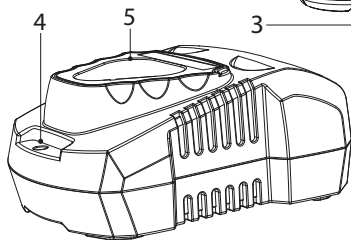
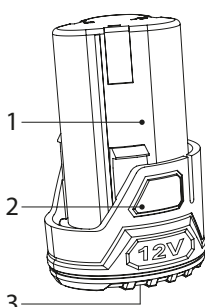
Staphorst, 03 março 2025

Jin Min, Representante QA

Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst, Países Baixos

A

1. Akumulator
2. Przycisk zwalniający akumulator
3. Wskaźnik ładowania akumulatora
4. Zielona dioda LED
5. Ładowarka (nie w zestawie)



Podwójna izolacja

B

- | | |
|---|---|
| 4 | Zielona dioda LED świeci: Ładowarka jest podłączona do gniazdka elektrycznego |
| 3 | Czerwona dioda LED miga: Akumulator jest ładowany |
| | Zielona dioda LED świeci: Akumulator jest w pełni naładowany |

1. Dodatkowe środki ostrożności dla akumulatorów i ładowarek

Należy przestrzegać dołączonych ogólnych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz poniższych uwag, aby uniknąć awarii, szkód lub obrażeń ciała.

1.1 Akumulatory

OSTRZEŻENIE: Niepoprawne użytkowanie akumulatora może spowodować pożar, wybuch lub inne zagrożenie.

OSTRZEŻENIE: Elektrolyt znajdujący się w akumulatorze może powodować obrażenia ciała lub szkody materialne. W razie kontaktu ze skórą niezwłocznie spłukać wodą. W razie wystąpienia zaczerwienienia, bólu lub podrażnienia, skontaktować z pomocą medyczną. W razie kontaktu z okiem niezwłocznie przepłukać oko czystą wodą i wezwać pomoc medyczną.

- Pod żadnym pozorem nie otwierać.
- Chronić akumulator przed wodą.
- Chronić akumulator przed działaniem ciepła.
- Nie przechowywać w miejscach, w których temperatura może przekraczać 40 °C.
- Akumulatory przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Ładować wyłącznie w temperaturze otoczenia wynoszącej od 10 °C do 40 °C.
- Ładować wyłącznie ładowarką dostarczoną z urządzeniem/narzędziem.
- W elektronarzędziach należy stosować akumulatory wskazanego typu. Użycie akumulatorów innego rodzaju może stwarzać zagrożenie wystąpienia obrażeń ciała i pożaru.
- Utylizując akumulator, przestrzegać wskazówek umieszczonych w sekcji „Utylizacja”.
- Nie uszkadzać/zniekształcać akumulatorów przez dziurawienie lub uderzenie, ponieważ może to nieść ryzyko obrażeń ciała i pożaru.
- Nie ładować uszkodzonych akumulatorów.
- Z akumulatorami należy obchodzić się ostrożnie. Unikać upuszczania ich na twarde podłoża i nie wywierać na nie nacisku ani nie poddawać innym obciążeniom mechanicznym. Chronić akumulator przed ekstremalnie wysoką i niską temperaturą.
- Ważne! Niebezpieczeństwo! Nie zwierać biegunów akumulatora ani nie narażać go na działanie wilgoci. Nie przechowywać akumulatora z elementami metalowymi, które mogłyby spowodować zwarcie styków. Akumulator może się przegrzać, zapalić lub wybuchnąć.

W ekstremalnych warunkach może wystąpić wyciek elektrolitu z akumulatora. W razie zauważenia elektrolitu na akumulatorze wykonać poniższe kroki. Ostrożnie wytrzeć elektrolit za pomocą ściereczki. Unikać kontaktu ze skórą. W razie kontaktu z okiem lub skórą wykonać poniższe wskazówki.

1.2 Ładowarki

Ładowarka jest przeznaczona do pracy z konkretnym napięciem

prądu. Upewnić się, że napięcie źródła zasilania jest zgodne z tabliczką znamionową.

OSTRZEŻENIE:

- Gdy urządzenie nie jest używane oraz przed czyszczeniem i serwisowaniem, odłączyć ładowarkę od źródła zasilania.
- Nie zastępować ładowarki zwykłym przewodem zakończonym wtyczką sieciową.
- Ładowarkę wykorzystywać wyłącznie do ładowania akumulatora w urządzeniu/narzędziu, z którym została dostarczona. Akumulatory innego typu mogą wybuchnąć, powodując obrażenia ciała i szkody.
- Nie próbować ładować ogniw, które nie są przystosowane do ładowania.
- Gdy przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, jego wymianę przeprowadzić może jedynie producent lub autoryzowany serwis – pozwoli to uniknąć zagrożeń.
- Chronić ładowarkę przed wodą.
- Nie otwierać ładowarki.
- Nie dziurawić ładowarki.
- Podczas ładowania urządzenie/narzędzie/akumulator powinien znajdować się w pomieszczeniu o dobrej wentylacji.
- Ładowarka przeznaczona jest tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.

2. Obsługa

2.1 Współpraca z akumulatorami litowo-jonowymi

Akumulatory litowo-jonowe mają wiele cech wspólnych ze zwykłymi bateriami/akumulatorami. Najważniejszą różnicą jest brak efektu pamięciowego w akumulatorach litowo-jonowych, dlatego nie jest konieczne ich regularne całkowite rozładowywanie. Zaleca się ładować akumulatory litowo-jonowe po każdym użyciu, aby zawsze były w pełni naładowane, gdy są potrzebne.

Akumulatory litowo-jonowe działają najlepiej i zapewniają maksimum mocy w temperaturze pokojowej. W niskich temperaturach wydajność akumulatorów jest niższa.

Uwaga: W pełni naładowany akumulator traci podczas przechowywania około 2% mocy na miesiąc.

2.2 Przed użyciem

Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem.

2.3 Wyjmowanie akumulatora z urządzenia (Patrz rys. A)

Naciśnąć przycisk zwalniania akumulatora (2) i wyjąć akumulator (1) z urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Nie wyjmować akumulatora bez naciśnięcia przycisku zwalniania akumulatora. Może to spowodować uszkodzenie wiertarki lub akumulatora.

2.4 Umieszczanie akumulatora w urządzeniu

Przed podłączeniem do ładowarki lub urządzenia sprawdzić, czy zewnętrzne powierzchnie akumulatora są czyste i suche.

- Umieścić akumulator (1) w urządzeniu, wsuwając akumulator do przodu do jego zatrzaskowania się na miejscu.

Uwaga: Upewnić się, że akumulator i urządzenie są poprawnie ustawione względem siebie. Jeżeli wsunięcie akumulatora jest utrudnione, nie wywierać siły. Wyjąć akumulator, upewnić się, że górna część akumulatora i otwór w urządzeniu są czyste i nieuszkodzone oraz że styki nie są wygięte.

2.5 Ładowanie akumulatora

(Patrz rys. B)

OSTRZEŻENIE: Nieprzestrzeganie prawidłowej procedury ładowania akumulatorów prowadzi do trwałych uszkodzeń.

1. Włożyć wtyczkę ładowarki do gniazdka elektrycznego. Zielona dioda LED (4) na ładowarce (5) zapali się.
2. Wsuń baterię (1) na ładowarkę (5).
3. Gdy ładowanie się rozpocznie, wskaźnik ładowania baterii (3) zaświeci na czerwono.
4. Gdy bateria zostanie w pełni naładowana, wskaźnik ładowania baterii (3) zaświeci na zielono.

Uwaga: Upewnić się, że akumulator i ładowarka są poprawnie ustawione względem siebie. Jeżeli wsunięcie akumulatora na ładowarkę jest utrudnione, nie wywierać siły. Zdjąć akumulator, upewnić się, że górna część akumulatora i gniazdo ładowarki są czyste i nieuszkodzone oraz że styki nie są wygięte.

WAŻNE! Gdy wskazujący jest niski poziom naładowania, należy mieć świadomość, że narzędzie może zatrzymać się podczas pracy. Sytuacja taka może być niebezpieczna. Należy zawsze zapewniać dobry poziom naładowania akumulatora.

2.6 Uwagi dotyczące ładowania akumulatora

- Gorący akumulator należy wystudzić przed ładowaniem.
- Akumulator należy ładować przy temperaturze otoczenia wynoszącej od 10 °C do 40 °C (najlepiej około 20 °C).

- Po ładowaniu należy odczekać 15 minut, aby akumulator ostygł.
- Po zakończeniu użytkowania ładowarki należy ją odłączyć od źródła zasilania i schować w odpowiednim miejscu.
- Nie pozostawiać akumulatorów na ładowarce przez długi okres czasu i nigdy nie przechowywać ich na ładowarce.
- Podczas ładowania ładowarka monitoruje temperaturę akumulatora i napięcie. Zdjąć akumulator zaraz po zakończeniu ładowania, aby maksymalnie wykorzystać cykl ładowania i nie marnować energii.
- Nie przechowywać rozładowanych akumulatorów litowo-jonowych przez długi czas. Może to prowadzić do uszkodzenia ogniw litowo-jonowych. Jeśli akumulator będzie przechowywany przez długi czas, należy go naładować do wysokiego poziomu i odłączyć od elektronarzędzia.
- Z czasem pojemność akumulatorów spada. Po 100 cyklach ładowania czas działania akumulatora i maksymalny moment obrotowy narzędzia ulegną nieznacznej redukcji. Spadek wydajności będzie postępował do osiągnięcia pojemności minimalnej po 500 cyklach ładowania. Jest to zjawisko normalne, które nie świadczy o uszkodzeniu akumulatora.

3. Dane techniczne

Napięcie nominalne	12V ⁻⁻⁻
Waga	230 g

4. Utylizacja

Nie wyrzucać narzędzi elektrycznych wraz z odpadami domowymi.

Narzędzie elektryczne jest wysyłane w opakowaniu, które ma na celu zmniejszenie uszkodzeń podczas transportu. To opakowanie jest surowcem, który może być ponownie użyty lub zwrócony do cyklu surowców. Narzędzie elektryczne i jego akcesoria są wykonane z różnych materiałów, takich jak metale i tworzywa sztuczne.

Oddać uszkodzone części do specjalnego punktu zbiórki odpadów. Zapytać o nie w swoim sklepie specjalistycznym lub w urzędzie gminy.

4.1 Akumulatory

Pomyśl o środowisku, gdy pozbywasz się akumulatorów. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby dowiedzieć się, gdzie znajduje się najbliższy punkt zbiórki. Nie wyrzucać akumulatorów z odpadami domowymi.

Produkt i podręcznik użytkownika mogą ulec zmianom. Dane techniczne mogą zostać zmienione bez wcześniejszego powiadomienia.

5. Deklaracja zgodności z wymogami UE

My, Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst, oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt **Akumulator 2 Ah, Art.-Nr. 7065252, Model BT-CLB007**, na podstawie swojego projektu i konstrukcji, oraz w wersji, którą wprowadziliśmy na rynek, spełnia odpowiednie wymagania podstawowe dotyczące bezpieczeństwa i zdrowia zawarte w dyrektywach UE: 2014/30/UE (Kompatybilność elektromagnetyczna), 2006/42/WE (Maszyny), 2011/65/UE (RoHS), (UE) 2023/1542. Do oceny zgodności zastosowano następujące zharmonizowane normy: EN 62233:2008, AfPS GS 2019:01 PAK, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A2+A14+A15, EN 60335-2-29:2021+A1, EK1 527-12 Rev. 2, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1+A2

Staphorst, 03 marca 2025

Jin Min, Przedstawiciel QA

Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst, Holandia